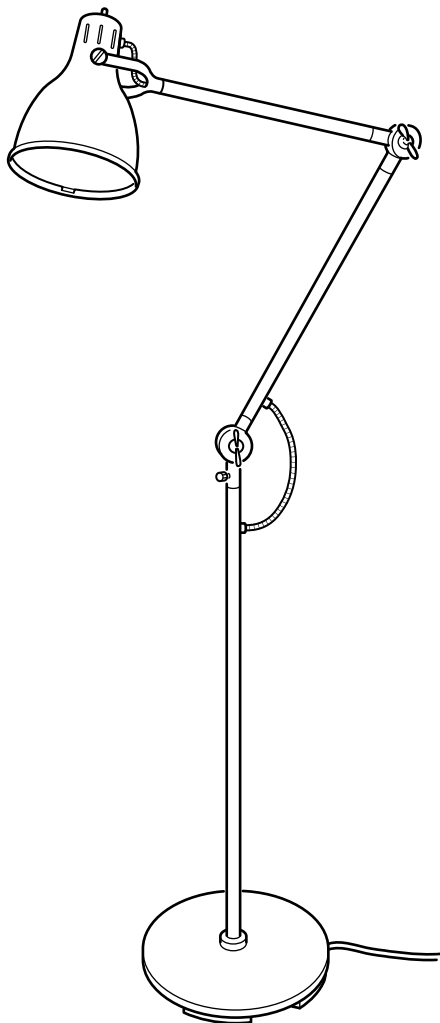


# ARÖD



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### ENGLISH

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

### DEUTSCH

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

### FRANÇAIS

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

### NEDERLANDS

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

### DANSK

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

### ÍSLENSKA

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

### NORSK

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

### SUOMI

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

### SVENSKA

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

### ČESKY

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

### ESPAÑOL

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

### ITALIANO

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

### MAGYAR

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.



### **POLSKI**

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

### **EESTI**

Valgusti kaablit või juhett ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

### **LATVIEŠU**

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

### **LIETUVIŲ**

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

### **PORTUGUÊS**

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

### **ROMÂNĂ**

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.

### **SLOVENSKY**

Kábel tohto svietidla nie je možné nahradit. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

### **БЪЛГАРСКИ**

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

### **HRVATSKI**

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### **РУССКИЙ**

Наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника невозможно заменить; если шнур поврежден, светильником пользоваться нельзя.

### **УКРАЇНСЬКА**

Зовнішній гнучкий шнур або дріт виробу не можна замінювати. Якщо дріт пошкоджено, виріб треба знищити.

### **SRPSKI**

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen, svetiljka treba da se baci.

### **SLOVENŠČINA**

Zunanjšega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.



## TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

## 中文

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

## 繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換；若電線遭到損壞，照明燈即無法使用。

## 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

## 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

## BAHASA INDONESIA

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

## BAHASA MALAYSIA

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

## عربي

يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

## ไทย

สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด



### ENGLISH

Minimum safe distance to illuminated object: 0.5 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

### DEUTSCH

Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen: 0,5 Meter. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann die Leuchte einen Brand verursachen.

### FRANÇAIS

Pour éviter tout risque de combustion, respecter la distance de sécurité minimum par rapport à l'objet lumineux : 50 cm.

### NEDERLANDS

Kleinste afstand tot het verlichte voorwerp: 0,5 meter  
De lamp kan brand veroorzaken als de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden.

### DANSK

Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er ½ meter. Lampen kan forårsage brand, hvis sikkerhedsafstanden ikke overholdes.

### ÍSLENSKA

Lágmarksfjarlægð frá því sem lýst er upp: 0,5 m. Ljósíð getur valdið bruna ef lágmarksfjarlægðar er ekki gætt.

### NORSK

Minimum sikkerhetsavstand til den opplyste gjenstanden er 0,5 meter. Lampen kan forårsake brann hvis ikke denne avstanden overholdes.

### SUOMI

Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen: 0,5 m. Säilytä etäisyys tai lamppu voi aiheuttaa tulipalon.

### SVENSKA

Minsta säkerhetsavstånd till belyst föremål: 0,5 meter. Lampan kan orsaka brand om inte säkerhetsavståndet hålls.

### ČESKY

Minimální bezpečná vzdálenost k osvětlovanému předmětu je 0,5 m. Lampa by mohla způsobit požár, pokud by nebyla dodržena minimální vzdálenost.

### ESPAÑOL

Distancia mínima de seguridad al objeto iluminado: 0,5 metros. La lámpara puede provocar un incendio si no se respeta la distancia mínima.

### ITALIANO

Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,5 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.

### MAGYAR

A megvilágított tárgytól számított minimális távolság: 0,5 méter. Ha nincs meg a kellő távolság, a tárgy lángra lobbanhat.

### POLSKI

Minimalny bezpieczny dystans do oświetlanego obiektu to 50 cm. W przypadku nie zastosowania się do tego minimalnego dystansu, działanie lampy może spowodować pożar.



### EESTI

Minimaalne ohtu kaugus valgustatud esemest: 0,5 m. Kaugus alla selle võib olla tuleohtlik.

### LATVIEŠU

Attālumam starp apgaismoto objektu un lampu ir jābūt ne mazākam par 0,5 m. Ja šis attālums netiek ņemts vērā, lampa var izraisīt ugunsgrēku.

### LIETUVIŲ

Mažiausias saugus atstumas iki apšviečiamo objekto yra 0,5 m. Lampa gali sukelti gaisrą, jei nesilaikoma mažiausio atstumo reikalavimo.

### PORTUGUÊS

Distância de segurança mínima para o objecto a iluminar: 50 cm. O candeeiro pode provocar um incêndio se a distância mínima não for respeitada.

### ROMÂNĂ

Distanța minimă de siguranță față de corpul de iluminat: 0,5 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu se respectă această distanță.

### SLOVENSKY

Minimálna bezpečná vzdialenosť od osvetleného predmetu: 0,5 m. V prípade nedodržania minimálnej vzdialenosti môže lampa spôsobiť požiar.

### БЪЛГАРСКИ

Минимално безопасно разстояние до осветения обект: 0,5 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако тази дистанция не бъде спазена.

### HRVATSKI

Minimalna sigurnosna udaljenost od rasvjetnog tijela: 0,5 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0,5 μέτρο. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν δεν τηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση.

### РУССКИЙ

Минимальное безопасное расстояние до освещаемого объекта: 0,5 м. Во избежание пожара соблюдайте это расстояние.

### УКРАЇНСЬКА

Мін. допустима відстань до освітленого об'єкта — 0,5 м. Якщо не дотримуватися цієї мін. відстані, лампа може спричинити пожежу.

### SRPSKI

Najmanja bezbedna udaljenost od osvetljenog predmeta je 0,5 m. Lampa može izazvati požar ako se ne poštuje min. udaljenost.

### SLOVENŠČINA

Najmanjša varnostna razdalja okoli prižganega svetila je 50 cm. Pri manjšem odmiku lahko svetilka zaneti požar.

### TÜRKÇE

Aydınlatılmış obje ile minimum güvenli mesafesi: 0.5 metre. Eğer minimum mesafe korunmazsa lamba yangına sebep olabilir.



**中文**

最小安全照射距离为 0.5 米，否则可能引发失火。

**繁体中**

燈具與裝飾物品的安全距離至少為50公分·如未保持距離·會有起火的危險。

**한국어**

조명기구와의 최소 안전거리: 0.5m. 안전거리를 지키지 않을 경우 화재의 위험이 있습니다.

**日本語**

照明から 50 cm 以内に物を置かないでください。これより近いと、火災が起こる危険があります。

**BAHASA INDONESIA**

Jarak aman ke objek yang diterangi: minimal 0,5 meter. Lampu dapat menyebabkan kebakaran jika jarak aman minimum tidak dipatuhi.

**BAHASA MALAYSIA**

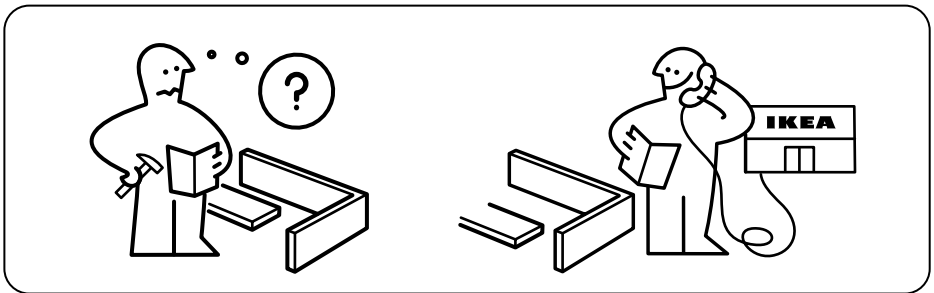
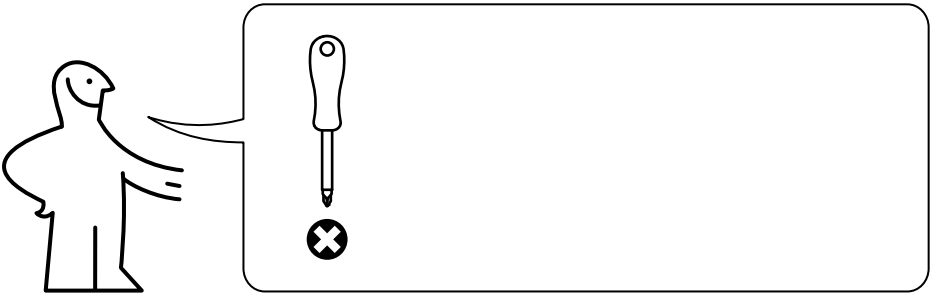
Jarak minimum yang selamat bagi objek berlampu: 0.5 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

**عربي**

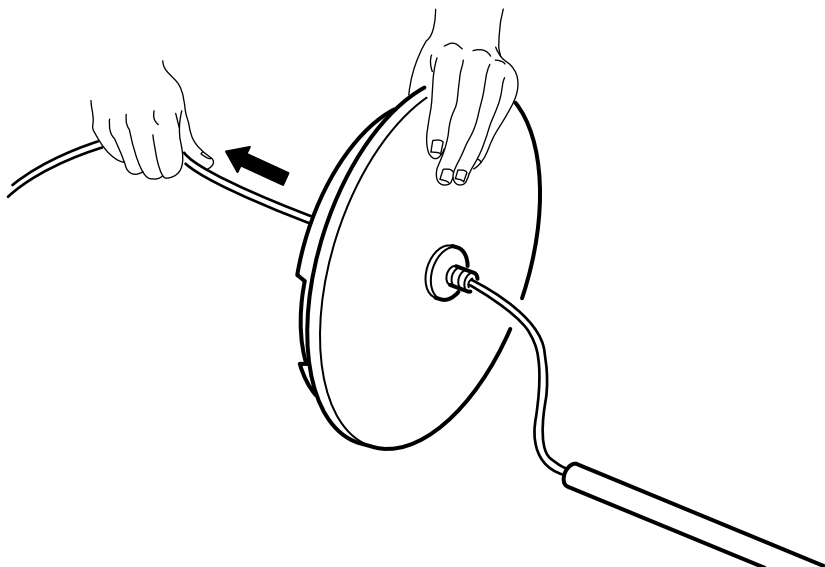
مسافة الأمان الأدنى للأجسام المضيئة هي 0,5 متر. يمكن أن يتسبب المصباح في حدوث حريق إذا لم يتم مراعاة مسافة الأمان الأدنى.

**ไทย**

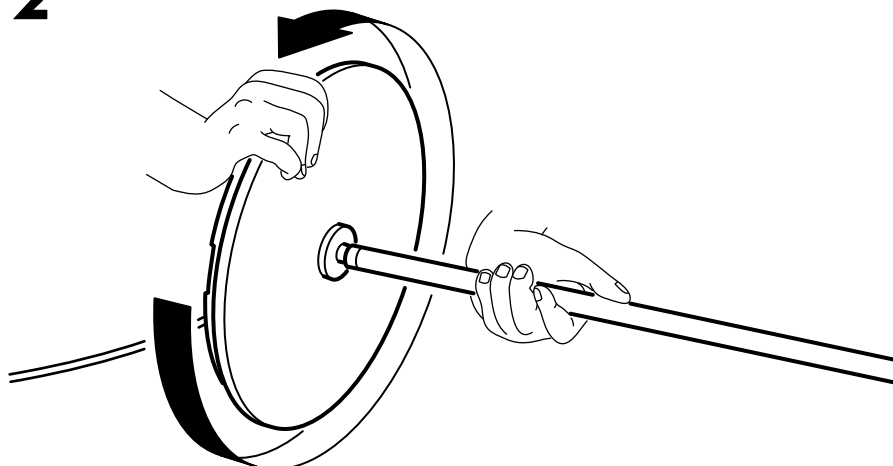
ต้องวางโคมไฟให้ห่างจากรัดดูให้ความสว่างอื่นอย่างน้อย 0.5 เมตร มิฉะนั้นอาจเกิดเพลิงไหม้ได้



**1**



**2**





**3**

